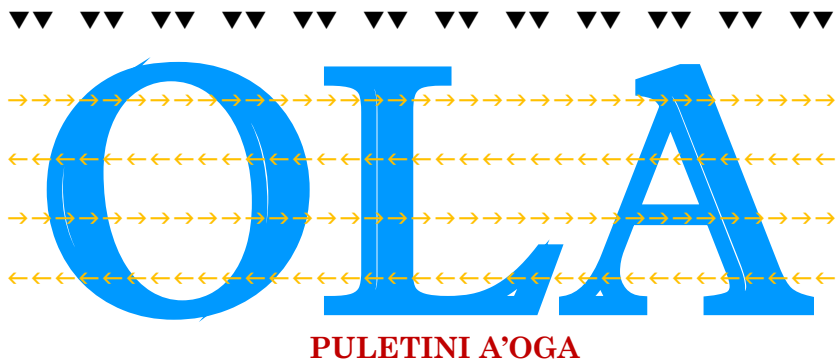




06 IUNI 2016 ~ Lomiga 17 ~ Upega Tafailagi: www.ola888.com ~ Telefoni (09) 269-6186 ~ Tuatusi: saili.niupac@gmail.com; evaleon.books@gmail.com ~ E le faatauina ~ A Free Publication

O se vaiaso lelei mo se aiga saili malo i le gagana

E fiafia le alii o Aigafealofani ma ona tuafafine o Iloilo ma Ferila e usu i le a'oga. Muamua, auā e tasi le a'oga e o i ai. Lua, auā e usu faatasi ma lo latou tamā o Tuiletoa Reupena. O lo latou tamā o se faia'oga a le iunite Samoa, Masina Vaaia, a Sutton Park o loo a'o'oga ai.

O Aigafealofani o loo i le Tausaga 4, Iloilo e Tausaga 3 ma Ferila i le Tausaga 2. O i latou uma sa auai i le tauvaga a le iunite e masani ai i tausaga uma. O autu o mafaufauga i lenei tausaga o le, E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga.

Ma i le iuga o le filifiliga a faamasino, e tulua Iloilo, sili Ferila, sili fo'i le alii o Fealofani. O Aigafealofani sa amata le taumafai i vasega na e na o le Igilisi e fa'aaoga ai. A o ona tuafafine o ni sui



A'O'OGA FA'ATASI: Le tamā ia Tuiletoa Reupena ma ona alo—Ferila, T2, Iloilo, T3, ma Aigafealofani, T4. O i latou uma o ni sui o le iunite Samoa, Masina Vaaia, a Sutton Park

o le polokalame mai le tausaga ulufale.

O le susuga ia Tuiletoa na amata ona galue i le faiva i Samoa. A'oa'oina i Avele ma faia'oga ai fo'i, galue i Lepa ma isi kolisi faaitumalo. E tupuga mai i tua'a o ni faia'oga fo'i.

I le avea ma se faia'oga a le iunite,

ua fa'aaoga ai fo'i taleni ma agava'a i le gagana Samoa e a'oa'o ai le fanau. E le gata i mataupu a'oa'o a o tu ma aga faaSamoa—e talenia fo'i i le a'oina o le siva ma le pese.

E mautinoa o se vaiaso lelei lea mo lenei aiga Samoa, saili malo i le gagana.

Alofia tulaga pule ona o fita o le galuega ma totogi

E tusa i se sailiga o finagalo o faia'oga i tulaga ta'ita'i sa faia, ua faamaonia ai le tulaga fai ifo o i latou e talosaga mo tulaga ta'iulu o a'oga. Na tuua'iina e i latou le vao mafua'aga e aofia ai le tele o tiute e faatino, le anoanoa'i o galuega pepa e faataunuu, ma le le lava o ni tauai tauseleni e faaosofia ai le naunau e talosaga.

O le sevei lenei sa taula'i tonu i le aufaigaluega i le kolisi, ma ua faamaonia ai le moni lenei, e tasi mai le tolu avanoa e le o mafai ona faatumuina. Ta'ua e le peresetene o le PPTA, ua aga'i ina tuga le mana'o.

Ua avea lea ma faafitauli mo pule o a'oga, a o taumafai e faatino se fe'au solo lelei, ma faapea ona aafia ai isi vaega taua o le galuega.

Mai le 8.2 sa iai i le tausaga talu ai (2015), lenei ua pa'ū ifo i le 4.7 e talosaga mo se avanoa se tasi.

O le tasi atugaluga fa'aalia e pule lagolago o le telē o le taimi e fa'aalu i galuega pepa, ae toe ina leai se taimi e fesoasoani ai i faia'oga atoa ma tamaiti. O se vaega tele o na galuega pepa e faamalie ai mana'oga o le Matagaluega. Na fa'aaoga e le peresetene o le PPTA le upu 'bureaucratic.'

O lenei faiga ua faalaugatasia ai le pulega ma faia'oga ma alu ai taimi taua ae laitiiti se taimi e fa'aalu mo tamaiti lava ia.

E faaopoopo le popolega i le isi fo'i faafitauli o le tau su'eina o ni faia'oga e



Fono soofaatasi asosi a pulea'oga a Niu Sila

iai tomai faapitoa, aemaise i le saienisi ma le numera. O nei avanoa faasalalau i tulaga ta'ita'i e lē talafeauga le tauai ma le mamafa o le tiute, saunoa le alii o Walker, ta'iulu o le Saienisi a le kolisi o St Patrick.

E iai se vasega ua tofia nei e tilotilo i faaseā a pule i lenei mataupu; o se taimi o le masina o Tesema e lipoti atu ai i le Matagaluega.

Ripotiti o le Vaiaso:

Sologa manuia le faamanatuga vaiaso o le gagana - ma le fu'a

A fua i le faalogo ma le vaai, e autasi molimau i le sologa lelei o le faamanatuga o le vaiaso o le gagana i lenei tausaga. Maua lipoti faatuatuaina mai aai tetele ma taulaga laiti o ni tapenaga sa faia e faailoga ai le Vaiaso, atoa fo'i le faamanatuina o le Tuto'atasi o Samoa, e atoa ai lona 54 tausaga.

I Aukilani nei, e molimau faasilasilaga ma faalauiloaga i luga o le laina, i le fulisia o a'oga ma faalapopotoga e faatau le vaiaso.

O le Aso Sa na tapua'ia ai le Vaiaso i totonu o sauniga a ekalesia Samoa, ae faapea fo'i faalapopotoga a'oga sa taulamua e ala i ni a latou sauniga faapitoa.

O le Aso Gafua na amata ai ona faatino polokalame a a'oga ma e le'i faatamala fo'i le A'oga a Sutton Park i Magele (ata) e pei ona molimauina e le sui o le puleitini. Na atoa lelei le vaiaso o la latou faamanatuga e ta'imua ai lana iunite Samoa, le Masina Vaaia. I lana faamamafa i le gagana na tapena ai le fanau mo a

latou tautalaga e fa'aaoga ai le autu o le Vaiaso, E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga.

Na faatofusia le fanau i se avanoa e fai ai se tauloto po o se lauga. Sa lau fo'i togi ma saunia ni faailoga mo e na mautulaga i le sili ma le tulua. I le Aso Lua na faata'ita'i ai le faiga o meataulima ma faasolo ai le vaiaso i isi galuega fa'atino. Sa faata'ita'i fo'i taaloga a tamaiti Samoa i aso la e iai le nana ma le lape. O le Aso Lulu na sisi ai le fu'a ma alo fo'i i faiga fiafia e faamanatu ai le Tuto'atasi o Samoa. A o le Aso Faraile na tauulaga ai le vaiaso o le gagana i se taumafataga ma ni fiafia saunia e le fanau.

O le tasi o sui o lenei puleitini sa auai i faamanatuga o le vaiaso a tama ma teine o le asosi Samoa i le iunivesite a Aukilani. Sa molimau fo'i i le matagofie o tapenaga sa alo i ai le asosi.

I Manukau i le lotoa a le AUT na faataunuu ai lana finauga lea ua masani ai i tausaga ta'itasi. O le autu finauna, Ua liu efuefu le gagana ona o le tekonolosi. Na malo le itu tete'e, e le o le tekonolosi a o lona fa'aaogaina e le tagata.

E tele ni fe'au mai pa'aga a la tatou puleitini na iloa ai le mauulaga o le faatauaina o le vaiaso.

Ua atoa ai nei le 9 tausaga o le Vaiaso, ae atoa ai le 20 tausaga talu ona avea le gagana Samoa ma se mataupu a'oa'o i le silapasi a le malo o Niu Sila.



O NI FAAMATALAGA I LE ATINA'E O LE GAGANA I AOTEAROA

1935 -

Aulia le 700 Samoa alala i Aotearoa

1985 -

Tatala ulua'i a'oga amata fa'aaoga ai le gagana i Ueligitone. Amata faata'ita'i polokalame o a'oga i gagana e lua i Aukilani i le tulagalua

1993

Galuea'iina se ta'iala e le Ofisa o A'oga a Niu Sila e faaofi ai le gagana Samoa i totonu o le silapasi o mataupu su'esu'eina

1996

Su'e le gagana Samoa i le NCEA

2007

Aloa'ia Vaiaso o le gagana Samoa i Niu Sila

2016

. Aofa'i o A'oga Amata Samoa —lalo ifo 70

. Aofa'i o iunite a'oga leo e lua—lalo ifo 30

. Aofa'i kolisi su'ea le Samoa —lalo ifo 20

. Aofa'i o tagata Samoa i Niu Sila—144,300

. Gagana Samoa tulaga tolu i le fa'aaogaina

. Aofa'i tama ma teine a'oa'oina i le gagana

(a'oga amata e aulia le iunivesite) - 4,000 fft

*Faasoa o le Vaiaso:***E le mafai ona pu'e se tomai i se tausaga se tasi**

O le muagagana lausilafia, e le'i fauina Roma i se aso e tasi, e faapena se tomai po o se agava'a e fia pu'eina. E fai ma saga fai se'ia avea ma se masani. A faapea mai se tasi, e poto tele le tulafale, e mafua ona e to'aga e a'o ma faamasani i upu o lauga, e pei fo'i o le ta kitara, le tufuga, le faia'oga e to'aga e fai ma saili e faalelei pea lava.

Ua tatou iloa mai le potomasani le taua o le vave faamasani i se tomai po o se faiva. E lua mea e tula'i mai, o le atamai i le faiga, ma le fiafia e fai. A mautu le lua lena ona fanau mai lea o le potomasani.

Ua na o sina pasene faatauva'a o fanau o loo a'oina le gagana Samoa i le tulagalua. Afai e fa'aaoga faamau o loo iai, pe na o se 2,000 fua faatatau. O le to'atele o i latou na e a'o'oga i iunite Samoa o loo fa'aaoga ai le gagana Samoa. Ona pau fo'i na o fanau e mafai ona ulufale i le kolisi ma ni tomai anoa i le fa'aaogaina o le gagana.

Ua mautu le taofi, a maua'a tomai tau le gagana i le faitautusi, sipela, malamalama ma le tusitusi a o laiti, e le toe fesiligia se lumana'i o se teine ma se tama i le fa'aaogaina lelei o le gagana o se meafaigaluega, e aoga mo ia.

Ae afai e leai, e le faigofie ona toe lalaga i se taimi vave. E faatatau lea i fanau ulufale i kolisi ua manatu e ave le Samoa i le NCEA. O le lave muamua o le taimi. E le faatali le taimi se'i toe fo'i i tua e a'o faavae o le faitautusi ma le tusitusi. E leai se taimi o faia'oga mo latou na o loo tau a'o le sipela ma le faitau—ta'atia le tusitusi o se isi ausiga e tutasi. E le lava foi ni tausaga se lua (T9-10) e tapena lelei ai mo le faafetauia o le NCEA i le Tausaga 11 ma luma atu. Afai o se tama ma se teine e le'i a'oa'oina lelei i na tomai, e mautinoa o se lu'i e le faigofie—tainane e le 'aumafaia.

A fesili i se uso a faia'oga i se kolisi e le pine e molimau ane i le tulagavale o tomai faitau o le tele o fanau, ua avea ma faalavelave i le faafetauia o le NCEA. E le na o le gagana Samoa ae faapea fo'i i le gagana Peretania.

Ta'utino se tamā i lona ofo i le le pasi o le NCEA 1 a lona atalii i le gagana Samoa. 'E lelei le tautala, poto e folafola taumafa, a o lea e le pasi,' o le faameo lea a le tamā. Ae molimau le faia'oga, e vaivai le tama i le tusitusi, e le fiafia fo'i e tusitusi. Ta'utino fo'i le faia'oga, faato'a

a'o lea o le tusitusi faaSamoa a le atalii i le Tausaga 9. Ina ua faasea le tamā ma foliga e tuua'i le faia'oga, sa taumafai le faia'oga e ta'u atu, e le o ia o se faivavega.

O lea e faamaonia ai le sa'o o le muagagana ia Roma, e le tasi se aso e fausia ai se aai ofoofogia ma le ta'uta'ua. E le lava se tausaga se tasi pe lua e a'o ai le Samoa a se tama ma se teine—aemaise i tomai e a'oga ma su'esu'e ai.

Ua atoa ai nei le 20 tausaga talu ona fa'aaoga le gagana Samoa i le silapasi a'oga a Niu Sila. Amata mai i le 1996, pe a ma se 4,000 le aofa'i o fanau o loo a'oina le gagana i totonu o potua'oga, amata mai i A'oga Amata e aulia iunivesite. O se fua faatatau e ono lu'iina e se su'esu'ega mae'ae'a, ae talitonu, e le o mamao ese le faatatau ma le mea moni.

Afai e aulia le tausaga fou ona atoa ai lea o le 10 tausaga o le Vaiaso o le gagana. E mafua ai ona tu mai i le mafaufau le fesili poo a ni ausiga e pine ai nei laasaga faitaulia a le taimi?

Ua iai ni molimau o ausiga mata'ina i le NCEA, ae le o fanau uma; faapea fo'i i isi fola o le Falefa o A'oga. Ae pei ona molia i se pepa o galuega a le FAGASA i se taimi ua sola se lagona, e le'i taitai ona lava le numera o fanau e avanoa i le a'oina ma le fa'aaogaina o le gagana i totonu o a'oga a Niu Sila. Afai na o se 4,000 i totonu o le 20 tausaga ua te'a, e tasi le fe'au o loo ta'u mai, e mana'omia se faaleleiga e silisili atu i le isi 10 tausaga o lumana'i.

Taimi nei ua sili atu le numera o e na soifua a'e i Niu Sila i lo e na malaga mai. O se pasene feoloolo o lena (63%) ua iai i se tulaga lamatia, molimau su'esu'ega. Lona uiga toe na o le 37 pasene i latou o loo taofiofia le si'uleo Samoa moni. (O se pasene e fai ifo i tausaga uma, molimau faamau o aga o femalaga'iga a isi nuu fo'i).

Afai o lo tatou naunauga ia una'ia le gagana ina ia mausali ma tauluulu, o lona uiga, e moomia le pululima faatasi ma le 37 pasene e fauina se faavae malosi.

E manatu nisi o loo vaivai le faavae i le fola o le Tulagalua, e mafua lea ona o le laiti o a'oga o loo talia le fa'aaogaina o le gagana Samoa ia latou polokalame. O le pogai fo'i lea o le to'atele o fanau e ulufale i kolisi e aunoa ma ni tomai i le gagana.

“mafaufauga o le vaiaso”
Lele le gogo ma si ana i'a Upu a Samoa

Tulimanu a Popa:

O ai e sisia le fu'a? vaiaso o le gagana, konesula ma se faitauga tusi aoao



E faafetaia le Tapaau Sili i le Lagi ua tatou aulia mai le 54 tausaga o le faamanatuga o le Tuto'atasi o si o tatou nuu moni, pele i le loto.

O le a avea ai i tatou ma molimau i le lagi pe a fesili mai se toeaina poo a ni mea sa fai. Auā e le nonofo ai pea iinei, e oo mai foi le taimi tatou malaga atu ae fa'auau pea le sisiga fu'a a isi fo'i toeaiina ma le vaega.

Ua le tutusa sisiga fu'a i aso la ma nei fo'i taimi. Aso la sa tasi lava le nofoaga e sisi ai le fu'a, o le malae i Ti'afau. Aso nei ua pule lava le mafutaga ia. Lea ua sisi le fu'a a Asau, e le o toe umi ae sisi Aopo. Sau se aso ua sisi le fu'a a Savaii lava ia. O se mea lelei tele.

Lea fo'i e finau nisi toeaiina poo ai o le konesula ma le Fono Fauautua e sisiina le fu'a. Ia, e lelei le tuu ia i le konesula, ua uma ona a'oga lelei i le sisiga o le fu'a ma ona tulafono.

Ae leai se isi e taofia le Fono pe a sisi fo'i sa latou fu'a, tasi lea itu lelei o Samoa sa'oloto, e pule a le tagata ia pe ofu ai ma tofafa ma le fu'a.

Ma'eu tapenaga o le faailogaina o le Vaiaso o le gagana i lenei tausaga. E to lo'u pulou i nai matua sa lotolotoi i le tapenaina o fanau e ala i lauga ma aitema faa-Samoa, le gasesega mai tua auā ni laei o le aso. Faigata pelega o fanau ma le gagana. O latou nei o a tatou teuga oloa mo le lumana'i, o a tatou inivesi, o faapolopolo i le gagana.

Ta'ua e le Faasoa o le Vaiaso le to'alaitiiti o le numera o loo a'oina le gagana i a'oga, aemaise lava i le tulagalua. O i tonu o loo vaivai ai le so'oga o le fau. To'atele nai tamaiti ua iu manuia mai i se ofaga faamasani ae uma ane mauulu i se potua'oga e le maua ai se a'oga i le gagana ma le faasinomaga.

Poo le a se lelei na ia maua i le A'oga Amata e toe lefulefua uma, e pei o upu o le finauga a le AUT sa fai. O i tonu e confuz ai le mea, ta'ua a le tasi fafine. A pefua e mafai ona solo, ae a liu efuefu o lona uiga ua siliga se tali. Pau loa le mea e fai o le ave i ai o sana selifoni e miti ai.

Malie le faasoa a le konesula o Samoa i le mataupu i le faauualoa. Saunoa le konesula e lelei fo'i ona faata'ita'i le faitautusi a le fanau.

Faaauau i le itulau mulimuli

E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga

Ua filifilia tautalaga a le alii o Aigafealofani ma ona tuafafine o Iloilo ma Ferila o le Masina Vaaia e molimauina le manuina o le manulauti o le Vaiaso e uso ma tuafafine a'oga i lena vaiaso ua te'a

FERILA REUPENA TE'O Tausaga 2

Talofa Samoa, malo le soifua. Tulou lava i le mamalu ua potopoto mai.

Fa'afetai i le Atua, ua tatou feiloa'i i lenei Aso pito sili ona taua ia i matou le fanau.



O la'u Autu, "E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga."

Ou te fiafia i le manu lea o le lupe. Sa tuli atu e Noa e asi le lolo, ae na toe fo'i mai ma le manuia. Na toe fo'i mai i lona ofaga na malu puipuia ai mai le lolo.

Ae talofa i le oreva, na tuli atu i le fe'au ae lele lava ma le toe sau. Ai ua pe i se ofaga sesē.

Tamaiti, o a'u o le teine Samoa. Ou te oti lava ma la'u faa-Samoa.

Tofa o Ferila Reupena Te'o mai Vaie'e, Safata.

ILOILO REUPENA TE'O Tausaga 3

Talofa. Talofa lava!

Fa'afetai i le Atua ua tatou feiloa'i i le manuia ae le o le fa'anoanoa.

Fa'atulou ai i le pa'ia ma le mamalu o Samoa ua potopoto.



Fai mai le Autu, "E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga." Fai mai upu o le gagana, "Pe lele le toloa i fea ae ma'au lava i le vaivai." O lona uiga e leai se manulele e lele e aunoa ma se nofoaga e fa'amautu i ai. Afai la e iai se manu e lele fa'apena, o lona uiga e le o se manu o le foafoaga.

E fa'apena ta'ua Samoa, na fofoa mai i le fa'a-Samoa. O lau tu ma la'u savali, o le nofo. E atagia ai le finagalo o le Atua. O le ava o le mata'u ma le fa'aaloalo e fa'avae i le alofa.

Ua sui loa le ofaga e iai fai mai loa e a'o le Fa'apalagi e tele ai tupe. Ae tuu le Fa'asamoa e le maua ai ni galuega. O le tali e leai. Va'ai ia Fa'atili Iosua Esera, lelei le fa'a-Samoa, seti le Igilisi, pule i le a'oga i Aotearoa. Ae a tatou? Ia ua oki ai ma le pisigisi.

A'oa'o le tama e tusa ma ona ala, a o'o ina matua matua, e le toe te'a ese ai lava.

Tofa, o Iloilo Reupena Te'o

AIGAFEALOFANI REUPENA TE'O Tausaga 4

Afio maia. Susū maia. Maliu maia le pa'ia ma le mamalu ua fa'atasi mai.

Fa'afetai i le Atua ua aulia mai lenei aso ma le manuia i lo outou soifua, ae fa'apea so matou ola.



Tulou, tulou. Tulouna lava.

"E felelei manu ae ma'au i o latou ofaga."

Muamua, O ai le manulele? Uso e, o ta'ua. O oe ma a'u o manulelele.

Lua, Aiseā e lele ai? E lele e saili fugala'au matala silisili ona suamalie e fa'amalie ai lona galala. O lenei ua tatou ofaga i Aotearoa, fai mai o lo o tafe ai le suāsusu ma le meli.

Tolu, Ae ua ā nei? Ua 'ai 'ulu tuana'i Ta'isi. Tofo loa i le suamalie o le sukalati fai mai loa o a'u o le papalagi.

E tu'u ifo lava ta'ua i le ono futu o ta'ua lava o Samoa.

Tofa soifua o Aigafealofani Reupena Te'o mai Vaie'e Safata, o tamaiti o le Molipula.

Faatonu: Na sili tautalaga a Ferila ma Aigafealofani, a o Iloilo na mauaina le tulaga lua. Lagolagoina e le OLA o ni folasaga anoa ma talafeagai e mafai ona avefaa'oa'o i le tusitusi i lenei vaitausaga—2 i le 4.



ATA: FAIFAIVA SAMOA. Ata a John La Farge



O SE SOLO I LE GAGANA

upega upu

E pei upu o ni i'a i le sami,
e fau ma soloi, e anoanoa'i.
Ae mo'omia se upega e tapu'e ai;
auā e te le va'ai atu ua o mai.

Upega fa'atusa o tomai su'esu'e:
tautala, sipela, faitau ma le
tusitusi;
A aunoa ma na e te le fagota,
i le faiva o upu ma mafauauga.

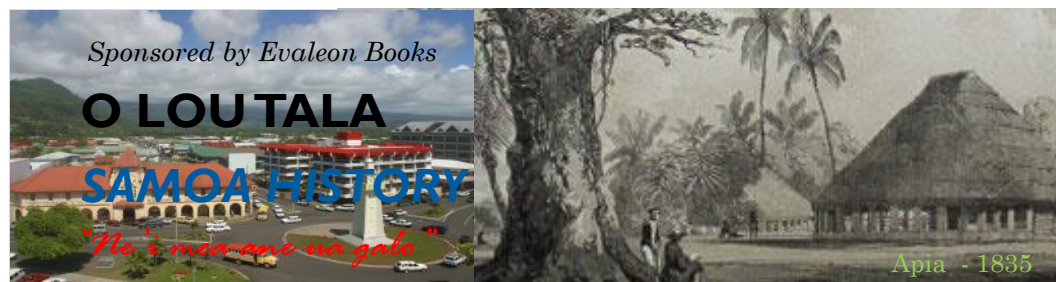
A lelei 'a'upega e te asia le vasa;
maua mai ai i'a sā mai moana.
E mafai fo'i ona e fagota i le
tafolā,
e tele ai 'ali'ao ma isi figota.

Manatua le muāgagana e masani
ai: O upu e fa'avae ai so'o se
tomai;
Fa'apei lava o se faiva ae mau,
e te fiu e fa'asoa fua o le atamai.

Va'ai nei loa lau upega fau upu,
fono ni masae ma u'u i se
fagu'u;
ia tele ni mea lelei e maua mai ai,
auā sou gapiā mo ā taeao.

LT





IUNI 05-11

05

2015 Maliu Jerry Collins i Farani, faalavelave faafuase'i

2016

1994 Lakapi: Malo Samoa ia Toga, 32-19, i le Apia Park

1934 Umusa le Faleolooa o Pipi (Burns Philip) i Apia

06

1986 Mu le Falemeli i Apia

1962 Maliu Luafatasaga Kalapu

1876 Lomia le tusiupu a Parate. Teuteuga 2

07

1996 Lakapi: Malo Niu Sila ia Samoa, 51-10, McLean Park

1986 Saini maliega i le va o

Samoa e lua, mataupu o le Samoa tu'ufaatasi

1978 Asia Fagamalo e Ratu Sir George Cakobau

08

1899 Tofia Dr Solf (Solofa) o le peresetene Konesula Samoa

09

2001 Malo Manu Samoa ia Fiti i Suva, 36-27

10

1985 Umusa le MV Lady Samoa, amata tautua

1899 Soloia malo faatupu suia e le malo o Konesula, ta'ita'i ai Solofa

11

2004 Suva. Malo Fiti ia Samoa, 29-3



Ratu Sir George Cakobau



United Travel

E fou i tupulaga talavou a Fagamalo le asiasiga a le alii Fiti o Ratu Sir George Cakobau lea na to'ai taunuu i fanua ia luni aso 7, 1978, po o le a lona uiga, peita'i e le o se tala fou le tala i le faia ma le gafa e tusa i talatuu fa'asolo o malo e tolu. I tala o le vavau a Samoa o lo'o ta'ua ai le nofoia o Matautu e tagata Fiti. Ua le maua se fa'amatalaga i le taimi tonu, pe fa'amata e taunuu tagata Fiti a ua 'aina le motu e ulua'i tua'a o Samoa—pe leai fo'i. O tagata Fiti na latou filifilia Fagamalo e fai ma afioaga o le Tui Fiti, fai mai o se aitu mamana sa nofo i le vao sa, o le nofoaga ua tu'u ai le tapu, ma e le la'asia e se tasi. O le mau la e fa'apea o le igoa o Matautu e mai i le tagata e suaia ia Utu, o lona tamā o se Fiti e suaia ia Lautalatoa.

O Utu e iai lona uso e igoa ia Taua ma lona tuafafine e igoa ia Lega. Ona alu lea o Taua ua nofo i le itu i sisifo i le mea ua iloa nei o Sataua. A o Lega ua alu ifo i saute—sisifo ua nofo ai. O ia le tupuga o le atu Salega ua iloa i nei aso. I aso anamua sa avea Fagamalo ma mua'au o le taua pe a tago'au Matautu i taimi o fa'alavelave.

Na avea Fagamalo ma 'auga o aute i taimi o le Taua Lona Lua a le Lalolagi, o le nofoaga tutotonu a le malo i Savaii sa nofo ai le komesina o le vaega'au a le so'ofa'atasi na puipua le Vasa i Saute mai i le fa'amata'u a Iapani. O Fagamalo na aga'i i ai Savai'i i pisinisi fa'alemalo, sa iai le uafu ma le taulaga o va'a. Mulimuli nei suia e Tuasivi ina ua amata ona atia'e Salelologa o se taulaga mautu o le motu. I nei aso, ua avea Fagamalo ma nu'u e taulamua i atina'e o turisi ma le fa'asaoina o le si'osi'omaga. E iai le falemeli ma le ofisa o leoleo. I le tausaga e 2002 na logo ai Samoa ma le lalolagi ina ua fa'atu e Fagamalo le pine faamau o le avea o i latou ma ulua'i nuu ua sa'oloto lona si'osi'omaga mai le taumafa tapa'a. Mo tagata tafafao maimoa, o Fagamalo o se nuu tu matafaga i le itu i matu ogatotonu. O loo iai le fale talimalo lauiloa o Le Lagoto ma le Dive Savaii, o se pisinisi tofu e matamata ai i le 'oa a Samoa i lona alititai ma le gataifale.

ME-IUNI TALA FAASOLO O NIU SILA

05 Iuni 1866. Faatafea Te Kooti i Chathams.

06 Iuni 1823. Faavae misiona Uesiliana.

8 Iuni 1987. Avea Niu Sila ma malo e sa'oloto mai le malosi faaniukilia.

10 Iuni 1886. Pa le maugamu o Tarawera.

10 Iuni 1906 Maliu 'King Dick' Seddon, palemia a Niu Sila. —NZ History



NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre, AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING



Telefoni (09) 269-6186. Emeli: evaleon.books@gmail.com

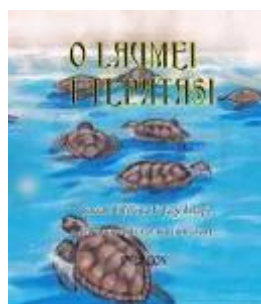
Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



O LE PENINA

**Vaega 6
SOLA'AGA
I LE
LALOLAGI
TELE**



Na tu'u ane e Susana ni pani sana a Apolonia na foa'i ane mo latou, ma e le'i aunoa ae ta'oto ane ma moe. A o Lino ua saofa'i i luga o vaovao ma sioa i le palapala i ona luma. Ua tau lana va'ai i loi, o se laina feoloolo e savavali ane i ona autafa, ua tu'u atu i ai lona vae e taofi ai. A o le laina ua fetolofi a'e i luga o lona mu'avae ma fa'aauau pea le savaliga. Ua le migoi Lino a ua tu pea lona vae ma matamata i ai i nei faiga.

Ua 'asa'asa vale le la. Ua fai si mamao ese o i latou ma le Faga, lenei ua feagai ma se 'ea mātūtū vevela. E tele mea e tutupu i le fanua pe a so'ona vevela le la, e pei o manogi eseese e pua'iina mai nisi. E iai fo'i ma lamatiaga, i o latou sua ma apulupulu. Ma ina ua ala Susana i le tutonu o le la, na fa'amatala atu i ai e Lino ni mea ua leva lava ona ia iloa fo'i.

'Fa'aeteete ma le ituaiga la'au lenā,' o lana upu lea ma tusi lona lima. 'Aua le pa'i i ai, auā a e pa'i i ai ma e tago i ou mata, e te tauaso ai. Ma fa'aeteete i le la'au e sisina. Va'ai fo'i i le la'au lale e tu mai. A e gagauina e tafe mai ai le toto mūmū, e leaga le mea lena.' Na ona luelue o le ulu o Susana ma 'ata atu ia te ia, ua iloa lava e ia na fo'i mea.

'Fa'amata e tuliloa mai tatou?' o lana fesili lea. 'O le a sau mate, fa'amata e o mai e su'e tatou?'

'Ou te masalo e o mai,' o le tali lea a Lino. 'Po'o ai lava e sau o ia lena e mauaina le penina. Ou te iloa e taumafai mai.'

'Atonu e sa'o le 'aufaifa'atau e leai se aogā o lenei penina. Atonu ua na o se ata faivavale,' o Susana lea.

'Leai,' o le tali lea a Lino, 'e le te'i ua o mai ma taumafai e gaioi pe ana leai sona aogā.'

'E te iloa i latou na osofa'ia oe? Pe le o le 'aufa'atau penina?'

'Ou te le iloa. Ou te le'i va'ai tino i ai,' o lana tali lea.

'Na tilotilo toto'a i le penina se'i sālili le sini o lona fa'amoemoe. 'E taulia loa,

maua loa sa'u pulusila,' o lana upu lea. Na autilo teisi pe iloa atu foliga o lana pulusila ae ma'alo ane le ata o se tino oti i le palapala ma lona ua e tafetotoi. Ona oso vave atu lea, 'Ta te fa'aipoipo i se falesā telē lava.' Ua toe tepa i le penina ma ia iloa atu Susana o lo'o savali tusa'e i lo latou fale ma ona mata ua leaga. 'E tataua ona poto le tama e faitau,' o lana tala lea e tulitatao. Ae i le penina foliga o Penetito ua fufula i le vaila'au na fa'ainu ai.

Ua toe momono e Lino le penina i totonu o lona ofu, ua ia lagona atu le musika a le penina ua tagi fa'ali'a i ona taliga, lenei ua feulua'i ma le musika a lē o lo'o leaga.

Ua totō ifo le vevela mai le la i luga o le elelee ma fa'apea ona feme'ia'i ai Lino ma Susana e sālili le tulimanu aupito paolo. E o'o i tama'i manu ua sālili fo'i ni lafitaga i tafatafa ane. Na ta'oto Lino ma ona mata e pupuni e lona pulou ma le pito o lona pulupulu e ufiufi ai ona foliga mai lago, ona moe lea.

A o Susana e le'i moe. Sa nofo filemu pei se ma'a ma ona mata e pulato'a. O lo'o lagona pea le tiga o lona gutu i le mea na tau ai le tu'i a Lino, na o se lago e femāsaua'i ane e lama se ma'osi i lona auvae. A o ia sa nofo pea pei se leoleo, ma ina ua ala Penetito ona tago atu lea i le si'i ane i ona luma ma tilotilo i ai. Ua talotalo lima o le pepe ma fea'a ona vae, ua 'ata ane ma golo, ona 'ata ai fo'i lea ma ia.

Na tago ifo i se moia'a ua ene ai, ona ia avatu lea i ai sina vai mai le fagu pa'u.

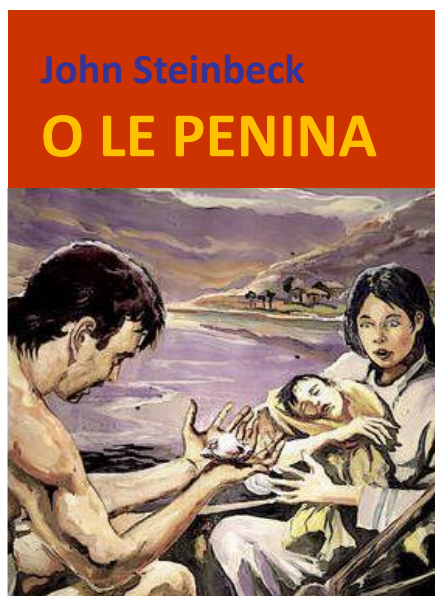
Na tafiti Lino i se miti, ma tau 'a'a a'e i se leo oolo maualalo, ua fegaoia'i ona lima pei se tagata fa'amisa. Ona oioi lea ma nofo tatā a'e, o ona mata ua lautetele ma ona puisu ua failā i autafa. Ua fa'alologo ae na te le lagona atu se mea, na o le pa'a'a o mea i le vevela ma le uisa masani a le fanua.

'O le a?' o le fesili lea a Susana.

'Filemu,' o lana upu lea.

'Na e moe vavale.'

'Masalo.' A o Lino ua le manifo, ua lamu e ia se pani sana ma tu'u, se'i avatu



lana fa'alogu i fafo. Ua leai sona to'afilemu; ua faliu i lona tau'au, ua tago i le sapelu ma tofotofu lona ma'ai. Ina ua toe golo Penetito ona fai atu vave lea, 'Fa'afilemu le tama.'

'O le a mea ua tupu?' fesili Susana.

'Ou te le iloa.'

Ua toe fa'alogu, o lana pupula ua liua i lena o se manu 'aivao. Ua tu a'e, lemu lava, ua punou malie ma sālili atu lona ala i totonu o pupuvao e aga'i i le auala. Ae e le'i laa lona vae i luga o le auala; ua tolotoi i tua o le malu o se la'au ma autilo atu i le auala na o mai ai.

Ona ia iloa atu lea i latou o lo'o aga'i mai. Ua ma'a'a lona tino a o tu'u ifo teisi lona ulu i le avanoa e manino ai lana va'ai. E to'atolu i latou, e to'alua o lo'o savavali ma le to'atasi i luga o le solofanua. Ua ia iloa le uiga o i latou, ua sosolo a'e ai se afu malulu i lona tino. Ui i le mamao o lo'o tuu mai ai ae na te iloa atu lava a latou taga o lo'o fai. E failemu le savavali a le to'alua, e fai ma ifo to'ele i le palapala. E punou le tasi ona fa'atasi atu lea i ai o le isi. O la'ua o ni su'etulaga, e mafai e i laua ona su'e le ala o se mamoe toafa i totonu o se atumauga. Fa'apei nei tagata o ni maile sosogi. E foliga o le mea tonu lelā na feosofi ese ai ma Susana mai tulagapa'u o le ta'avale faiuili, ma e mafai e nei tagata ona iloilo auiliiliga laiti e lē iloa e mata. I o la tua e mulimuli mai ai se tagata uliuli, e ufiufi lona isu i se solo, a o autafa o lona nofoa se fana ua fe'ilafi i ave o le la.

Ua toe ina lē manava Lino, o lona tino ua malo ti'a'a e pei o le la'au o lo'o lafi ai. Ua taula'i lana tilotilo i le mea tonu na ia saluina, auā e o'o i le saluga e maua ai se fe'au mo le 'ausu'etulaga. Ua masani o ia i nei tagata. I se laueleele e tau lē maua ai ni manu ae mafai lava e i latou ona feola ai talu o latou tomali i le faiva o tuligamanu.

Ae le o se manu 'aivao o loo tuli, o ia lea o lo'o tuli e nei tagata. Na ia va'aia le femigoia'i o i la'ua fa'apei o ni maile tutuli, ua punonou ifo fa'atasi e sosogi pe se a e ta'u mai e se fa'aailoga. A o le tamāloa i luga o le solofanua o lo'o tu ma autilo ma fa'atalitali i se upu mai ia i la'ua.

Fa'apei o aga a maile ua le mataofiofia le naunau, na tilotilo atu Lino ma le sauniuni. Ua tago ifo lona lima i lana sapelu. Ua ia iloa le mea e fai. Afai e tupu se vevesi e tataua ona osofa'i vave lē o lo'o ti'eti'e i le solofanua, fa'aumatia o ia ma ave le fana. Ona pau lava le nā o lona avanoa i le lalolagi. Ma a o tau lalata mai lava le solo a le to'atolu, na ia eliina nei ni tama'i pu e lalago ai ona alofivae, ina ne'i te'i ua se'e pe a sauni e osofa'i. *faaauau itulau 8*

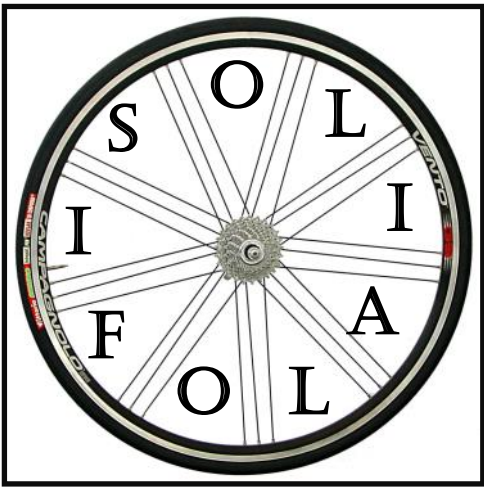
UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo’o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma (clockwise) po’o tua (anticlockwise).
E sa le feosoosofa’i.

1. Ta’u mai ni soa se tolu o le *sol*i i le Igilisi:

2. Saili ni upu se 5 e amata i le *fol*a

3. Su’e le upu *solialofi*; tusi sona fa’amatalaga:



4. Tusi uma upu/ fuiupu e ta’i 4-8 mata’itusi, ma o latou soa i le Igilisi (E faitau ai ma upu ta’ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

SUDOKU #17 (TAALOGA I NUMERA)

	6	7	4		9		3	
		8		1		4		9
				8			5	
	9			3			6	7
		1	6		8	9		
7	8			9			1	
	3			6				
8		2		4		6		
	7		8		3	5	4	

FAIGOFIE / FEOLOOLO / FAIGATA

©sudokuessentials

Fa’atumu pusa numera (tama’i sikuea) i fuainumera 1 i le 9. Ia uma ane le galuega ua maua atulaina ta’itasi (tu, fa’alava) o iai le 1 i le 9. E tofu le atulaina ma lona fa’atulagaga e ese mai le isi.

TALI GALUEGA OLA 16

UILI FAU’UPU #16

1. lau—read out; lau—your; lau—leaf
2. ta’ua, ta’uina, ta’uga, ta’utino, ta’uta’u, mnf
3. laumua. nauna.
O se nofoaga tutotonu e faatino ai galuega a se malo po o se atunuu. O Apia le laumua o Samoa a o Ueligitone le laumua o Niu Sila. Apia is the capital of Samoa whilst Wellington is the capital of New Zealand.

4. taumua—bow of boat; taula—anchor; tau lau—be accomplished; mualua—double stripes; taumualua—double bowed boat; mnf

Veape—gogo kiui, lupe
Galuega ma le Faia’oga



4	2	8	9	3	1	6	5	7
6	3	1	5	7	8	9	4	2
7	5	9	2	4	6	8	1	3
9	4	5	6	1	2	3	7	8
1	8	3	7	5	9	4	2	6
2	6	7	3	8	4	5	9	1
8	7	6	1	9	5	2	3	4
5	1	4	8	2	3	7	6	9
3	9	2	4	6	7	1	8	5

TALI SUDOKU #16

S	O	K	A	T	A	F	O	L	A
I	O	L	A	M	O	A	A	A	M
O	L	A	G	A	U	A	A	M	
N	L	T	O	F	A	I	N	A	
E	L	E	G	I	I	T	S		
E	A	F	U	I	U	P	U		
T	A	L	U	A	F	A	A		
G	T	P	I	O	A				
M	A	L	A	M	A	F	I	L	I
O	O	O	P	E	E				
A	L	U	M	I	A	A	T	U	A

TALI PASO #16

© PasoSamoa, 1988

PASO I GAGANA E LUA

Faatumu le paso i upu/igoa Samoa. Fill the crossword box with Samoan words/names

1		2			3		4		5	
				6						
7						8		9		10
					11					
12	13		14							
					15					
16										
					17		18		19	
20		21		22			23			
						24				
25								26		

Faalava~Across

- 1 iota (2)
- 3 hello (6)
- 6 wash laundry (2)
- 7 turn (of road) (5)
- 11 Sam. Raphael (7)
- 12 Sam. Ephesus (5)
- 15 Name: Samoan music band (6)
- 16 file (5)
- 17 beer (3)
- 20 grammar (6)
- 23 wheel (4)
- 24 points (2)
- 25 coutry (6)
- 26 God (Le ~) (4)

Lalo~Down

- 1 John in Samoan (5)

- 2 keel of boat (5)

- 3 strike of clock (2)
- 4 the (2)
- 5 four (2)
- 6 taro (4)
- 8 evening (8)
- 9 Fishing: return without any fish (2,3)
- 10 one hundred (5)
- 13 forbid (5)
- 14 be trampled upon (5)
- 17 burst (2)
- 18 school of fish (2,2)
- 19 Samoan for Elihu (4)
- 20 a native NZ bird (3)
- 21 your (3)
- 22 disappear (3)

Oe ma sau paga:
Su’e poo ai e sili ona tele ni ana faamatalaga i le tala faasolo o Samoa tuto’atasi. Umi—1 le minute. O lē e tele ana tali sa’o o lena e malo.



POLE MA PAPA





PASI ATU LA TATOU
PULETINI
I LE TOU A’OGA,
AIGA, LOU TUAOI, AU
UO, OU AIGA
I SAMOA MA NUU
MAMAO; E AOGĀ
MO LE FANAU A’OGA

Igoa: Muhammad Ali
Aso Fanau: 17 Ianuari
1942
Maliu: 3 Iuni 2016, 74
Ausiga: Umia faatolu le
fusi o le paga mamafa
a le lalolagi
Fetu: Kaperione



Ina ua fesili se tasi ia Ali i se mea e manatua ai ia pe a maliu, na tali, “O se tasi na te le’i faatauina atu ona tagata, afai ua telē tele lena, o se alii fusu lelei. E le afaina ia a’u pe afai e te le ta’uina lona aulelei.” E mafai ona aofa’ia i lena tali le uiga o le olaga o Muhammad Ali le alii fusu. E leai se tagata ta’alo sili atu lona ta’uta’ua ia Ali i lona taimi tainane le tala faasolo o le lalolagi, pe a fua i ausiga, taleni ma uiga. O lē ana le upu ‘O a’u lē ua silisili’ na ia faatu le pine o sē e faatolu ona umia le fusi o le paga mamafa. Faae’e i ai le suafa, le Tama Ta’alo o le Seneturi, le Tama Ta’alo Tausaafia o le Seneturi, ma isi faalupega. Avane i le taleni o le fatuupu—o faatasi ma le aga malie, e ma’eu; ae sili ona manatua e ona tagata o se Aferika Amerika e mimita i lona tupuaga, o sē na fa’aaoga lona ta’uta’ua e finau ai mo aiatatau a ona tagata.

www.ola888.com

ATI A'E UPU

seneturi upu nonō Vasega: nauna. Faitauga o le taimi i tausaga ta’iselau. Selau tausaga. iai foi le upu senetenari (Milner) e faatatau i se faailogaga o le atoaga o le 100 tausaga. Mai le upu Peretania—century. Aa—mai le Latina *centuria*, *centum*

o le penina . . .

I lo latou lafitaga o lo’o ua lagona mai ai e Susana le pa’ō o se’evae o le solofanua. Ua golo Penetito. Ua tago atu ma opoopo mai ma ‘aui i lona ufiulu ma fa’asusu, ua filemu ai.

Ina ua lata mai lava le ‘aututuli, na iloa atu e Lino o latou vae ma na o le solofanua, mai lalo o uluulu la’au o lo’o lafi ai. Na te iloa lelei atu o latou vae eleelea ma lavalava papa’e tuai, le ‘o’i o le nofoa pe a taofi le solofanua, le tatagi o u’amea i mulise’evae o lē o lo’o ti’eti’e pe a feto’ai.

Ua tutū tonu i latou i le mea na salu e Lino. Ua iloilo. Ua sisi a’e i luga e le solofanua lona isu ae tatagi ai fasiu’amea o le fa’agutu, ua tagi le solofanua. Ona faliu vave lea o le ‘aututuli e mata’i le mea e fa’asasaga i ai ona taliga. *E faaauau*

o le peni a popa . . .

Na ia ta’ua le Tusi Paia. (Soo se tagata e fiafia i le Tusi Paia e tumu lana utu i fa’aaliga fou). Ou te auai fo’i. O ona itu lelei nei. Muamua, e ave ai le faatau i le galuega o le faitau. A tilotilo atu le isi tamaitiiti i le isi tamaitiiti o loo ‘u’u le tusi ma faitau, o se faaa’oa’o sili lea mo ia e fiafia ai e faitautusi. Afai e avea o se vaega o tauvaga a le FAGASA, o le a faamallosia ai le itu lea o loo vaivai ai le fanau, o le lē fiafia e faitautusi. Ua silafia lava, o le ki i le atamai o le to’aga e faitau tusi. Molimau le aufaitofa i le sootaga malosi o le faitau ma le tusitusi.

Lua, i se na faiga o le a ta’u atu ai i fanau e le na o le Aso Sa e faitau ai le Tusi Paia i totonu o le falesa, ae mafai fo’i ona faitautusi i nofoaga faitele, pei ona fai e tamaiti Papalagi. I le faalauiloaina i se tulaga aoao, o se auala lea e siitia ai le faitau ma le tusitusi. E le taofia ai tauvaga tautalaga o loo fai, e iai foi ona itu lelei, ae sili ona lautele se tufa e ala i se faitauga tusi ma ni tusiga tala e fai, auā e faalaugataasia ai fanau uma. Pau lea, o avanoa ma ni seleni e faatino ai.

Ae lelei fo’i pe a faatau atu loa se mana’o. O se mana’o o fanau iinei i le malo o Samoa e ala i le konesula, i sina vaega seleni e faatino ai sea faamoemoe i tausaga ta’itasi. E logo malie i le faalogo le faaupuga, ‘Lagolagoina e le malo o Samoa.’ O se inivesi taua lena a le malo o Samoa mo ona tagata ma le gagana i Aotearoa nei. Auā a mautu le gagana i nuu ese, o le mautu fo’i lena o sootaga ma le nuu moni, ma saga atia’e ai pea na sootaga mafanafana nei ma tupulaga o loo fai mai. O ai na iloa pe le o se amataga lea o se mea lelei mo le gagana!

FAGASA poo ai lava e si’i le aao e faamaopoopoina, a o se mea lelei tele. A ia manuia tele le vaiaso. Soifua.